

## I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

**REGOLAMENTO (CEE) N. 1384/79 DEL CONSIGLIO  
del 25 giugno 1979**

**che modifica il regolamento (CEE) n. 1108/70, che istituisce una contabilità delle  
spese per le infrastrutture dei trasporti per ferrovia, su strada e per via  
navigabile**

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 75,

vista la proposta della Commissione,

visto il parere del Parlamento europeo <sup>(1)</sup>,

visto il parere del Comitato economico e sociale <sup>(2)</sup>,

considerando che, ai fini dell'introduzione, nel quadro della politica comune dei trasporti, di una tariffazione dell'uso delle infrastrutture, occorre conoscere le spese effettuate per le infrastrutture ;

considerando che una contabilità permanente è il mezzo più idoneo per conoscere le spese effettuate per le infrastrutture ;

considerando che a tal fine il Consiglio ha, con il regolamento (CEE) n. 1108/70 <sup>(3)</sup>, istituito una contabilità permanente di dette spese ;

considerando che occorre tener conto dell'esperienza acquisita e dello sviluppo della politica comune dei trasporti e adattare, in conseguenza, gli schemi della contabilità, l'elenco delle infrastrutture e l'elenco dei dati sull'utilizzazione delle stesse, previsti dal regolamento (CEE) n. 1108/70,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

*Articolo 1*

Il regolamento (CEE) n. 1108/70 è modificato come segue :

1. Il testo dell'articolo 3 è sostituito dal testo seguente :

<sup>(1)</sup> GU n. C 296 dell'11. 12. 1978, pag. 57.

<sup>(2)</sup> GU n. C 128 del 21. 5. 1979, pag. 35.

<sup>(3)</sup> GU n. L 130 del 15. 6. 1970, pag. 4.

*« Articolo 3*

La contabilità delle spese d'infrastruttura è effettuata per ciascuna delle reti ferroviarie specificate nell'allegato II A 1 e per l'insieme delle altre reti specificate nell'allegato II A 2 nonché per l'insieme delle strade e delle vie navigabili aperte al traffico pubblico, fatta eccezione per :

- a) le strade chiuse alla circolazione automobilistica, vale a dire alla circolazione degli autoveicoli di cilindrata pari o superiore a 50 cm<sup>3</sup>,
- b) le strade utilizzate unicamente dai veicoli delle aziende agricole o forestali o che sono esclusivamente adibite al servizio di dette aziende,
- c) le vie navigabili su cui possono navigare solo le navi di portata lorda inferiore a 250 tonnellate.
- d) le vie navigabili a carattere marittimo la cui lista figura nel regolamento (CEE) n. 281/71 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> GU n. L 33 del 10. 2. 1971, pag. 11. »

2. Il testo dell'articolo 5, paragrafo 2, lettera a), è sostituito dal testo seguente :

« 2. Dati distinti sono comunicati :

a) per quanto riguarda le ferrovie :

i) per ciascuna delle reti specificate nell'allegato II A 1,

ii) per tutte le altre reti specificate nell'allegato II A 2. Tuttavia, la comunicazione dei dati relativi a queste reti è effettuata soltanto ogni cinque anni e la prima volta per il 1980 »

3. Il testo dell'articolo 6, primo comma, secondo trattino, è sostituito dal testo seguente :

« — importi rispettivi degli oneri di ammortamento e degli oneri d'interesse, relativi ai prestiti contratti anteriormente ».

4. Il testo dell'articolo 7 è sostituito dal testo seguente :

*« Articolo 7 »*

Gli Stati membri comunicano alla Commissione, contemporaneamente alle risultanze di cui all'articolo 5 e per lo stesso periodo di riferimento, i dati sull'utilizzazione delle infrastrutture secondo le tabelle A, B 1.1 e C dell'allegato III.

La comunicazione dei dati di cui alle tabelle B 1.2 e B 2 di detto allegato è effettuata soltanto ogni cinque anni. Per quanto riguarda la tabella B 1.2

essa è effettuata per la prima volta per i dati relativi al 1980 e, per quanto riguarda la tabella B 2, essa è sospesa fino a quando lo rendano necessario i lavori in materia di tariffazione dell'uso delle infrastrutture ».

5. Gli allegati I, II e III sono modificati conformemente all'allegato.

*Articolo 2*

Gli Stati membri adottano in tempo utile, previa consultazione della Commissione, le disposizioni legislative, regolamentari o amministrative necessarie all'esecuzione del presente regolamento.

Se uno Stato membro la chiede o se essa lo ritiene opportuno, la Commissione procede a una consultazione con gli Stati membri interessati sui progetti per le disposizioni di cui al comma precedente.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, addì 25 giugno 1979.

*Per il Consiglio*

*Il Presidente*

J. LE THEULE

## ALLEGATO

1. Al punto B 2 dell'allegato I del regolamento (CEE) n. 1108/70 sono soppresse le suddivisioni 20 e 21.
2. L'allegato II del regolamento (CEE) n. 1108/70 è modificato come segue :

## \* ALLEGATO II

## ELENCO DELLE RETI FERROVIARIE, DELLE CATEGORIE DI STRADE E DELLE VIE NAVIGABILI DI CUI ALL'ARTICOLO 3 E ALL'ARTICOLO 5, PARAGRAFO 2

## A. 1. FERROVIE — Reti principali

*Regno del Belgio*

- Société nationale des chemins de fer belges (SNCB)/Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS)

*Regno di Danimarca*

- Danske Statsbaner (DSB)

*Repubblica federale di Germania*

- Deutsche Bundesbahn (DB)

*Repubblica francese*

- Société nationale des chemins de fer français (SNCF)

*Irlanda*

- Coras Iompair Eireann (CIE)

*Repubblica italiana*

- Azienda autonoma delle ferrovie dello Stato (FS)

*Granducato del Lussemburgo*

- Société nationale des chemins de fer luxembourgeois (CFL)

*Regno dei Paesi Bassi*

- N.V. Nederlandse Spoorwegen (NS)

*Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord*

- British Railways Board (BRB)
- Northern Ireland Railways Company Ltd (NIR)

## A. 2. FERROVIE — Reti aperte al traffico pubblico e raccordate alle reti principali (reti urbane escluse)

*Repubblica federale di Germania*

- Albtal-Verkehrs-Gesellschaft mbH
- Alsternordbahn GmbH
- Eisenbahn-Gesellschaft Altona-Kaltenkirchen-Neumünster
- Augsburger Lokalbahn GmbH
- Bayerische Landeshafenverwaltung
- Bentheimer Eisenbahn AG
- Birkenfelder Eisenbahn GmbH
- Delmenhorst-Harpstedter Eisenbahn GmbH
- DB, Bundesbahndirektion Frankfurt, NE-Geschäftsführung
- Deutsche Eisenbahn-GmbH
- Dortmunder Eisenbahn
- Elmshorn-Barmstedt-Oldesloer Eisenbahn AG
- Verkehrsbetriebe Extertal — Extertalbahn GmbH
- Filderbahn der Stuttgarter Strassenbahnen AG

Hafen- und Verkehrsbetriebe der Stadt Kiel  
Häfen der Stadt Köln  
Hafen- und Bahnbetriebe der Stadt Krefeld  
Hersfelder Kreisbahn  
Hohenzollerische Landesbahn AG  
Verkehrsbetriebe Grafschaft Hoya GmbH  
Hümmlinger Kreisbahn  
Ilmebahn-Gesellschaft AG  
Köln-Bonner Eisenbahnen AG  
Kölner Verkehrs-Betriebe AG (Köln-Frechen-Benzelrather Eisenbahn)  
Eisenbahn Köln-Mülheim-Leverkusen der Farbenfabriken Bayer AG  
Krefelder Eisenbahn-Gesellschaft AG  
Kreiswerke Gelnhausen GmbH — Verkehrsbetriebe  
Meppen-Haselünner Eisenbahn  
Merzig-Büschfelder Eisenbahn GmbH  
Mindener Kreisbahnen  
Bahnen der Stadt Monheim GmbH  
Neukölln-Mittenwalder Eisenbahn-Gesellschaft  
Neusser Eisenbahn  
Niederrheinische Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft NIAG  
Nordfriesische Verkehrsbetriebe AG  
Kreisbahn Osterode am Harz — Kreiensen  
Osthannoversche Eisenbahnen AG  
Osthavelländische Eisenbahn  
Verkehrsbetriebe Peine-Salzgitter GmbH  
Regentalbahn AG  
Rhein-Sieg-Verkehrsgesellschaft  
Verkehrsbetriebe des Kreises Schleswig-Flensburg  
Siegener Kreisbahn GmbH  
Südwestdeutsche Eisenbahnen AG  
Tegernsee-Bahn AG  
Trossinger Eisenbahn  
Uetersener Eisenbahn-AG  
Verden-Walsroder Eisenbahn GmbH  
Vorwohle-Emmerthaler Verkehrsbetriebe GmbH  
Bahngesellschaft Waldhof — Nebenbahn Waldhof/Sandhofen  
Wanne-Bochum-Herner Eisenbahn  
Werne-Bochum-Höveler Eisenbahn  
Westfälische Verkehrsgesellschaft mbH  
Westerwaldbahn  
Wuppertaler Stadtwerke AG  
Württembergische Eisenbahn-GmbH  
Württembergische Nebenbahnen GmbH  
Industriebahn der Stadt Zülpich  
Hafenbahn Aschaffenburg  
Brohltal-Eisenbahn GmbH  
Kleinbahnverwaltung Gemeinde Edewecht  
Hohenlimburger Kleinbahn  
Oberrheinische Eisenbahn Gesellschaft AG  
Wittlager Kreisbahn GmbH

*Repubblica italiana*

Torino — Ceres  
Ferrovie Nord Milano  
Trento — Malè  
Società veneta autoferrovie  
Società veneta per imprese e costruzioni pubbliche  
Ferrovia Suzzara — Ferrara  
Gestione governativa ferrovie padane  
Azienda trasporti consorziali di Modena  
Azienda trasporti consorziali — Bologna  
Acotral  
Ferrovie Adriatico Appennino  
Gestione governativa ferrovia Canello — Benevento  
Ferrotranviaria (SpA)  
Ferrovie del Sud-Est  
Ferrovie del Gargano  
Gestione governativa ferrovie Circumetnea

Azienda consorziale trasporti — Reggio Emilia  
 La Ferroviaria italiana  
 Società mediterranea strade ferrate umbro-aretine  
 Società nazionale di ferrovie e tranvie

3. L'allegato III del regolamento (CEE) n. 1108/70 è modificato come segue :

3. 1. La tabella B 1 è sostituita dalle tabelle B 1.1 e B 1.2 riportate in appresso :

• TABELLE B — STRADA

1.1 Veicoli/km annui effettuati sulle strade all'esterno degli agglomerati urbani

*Stato membro :*

*Categoria delle strade :*

<i>(milioni di unità)</i>	
Categorie di autoveicoli	Veicoli/km
1. Autovetture con < 10 posti	
2. Autocarri del peso totale a carico autorizzato di < 3 t	
3. Autocarri	
4. Autocarri con rimorchio	
5. Trattori con semirimorchio	
6. Autobus	
7. Vari	

1.2. Veicoli/km annui effettuati sulle strade all'esterno degli agglomerati urbani

*Stato membro :*

*Categoria delle strade :*

<i>(milioni di unità)</i>	
Categorie di autoveicoli	Veicoli/km
3.1. Autocarri a due assi	
3.2. Autocarri a tre assi	
3.3. Autocarri a quattro assi	
4.1. Autocarri a due assi con rimorchio a due assi	
4.2. Autocarri a due assi con rimorchio a tre assi	
4.3. Autocarri a tre assi con rimorchio a due assi	
4.4. Autocarri a tre assi con rimorchio a tre assi	
4.5. Altre categorie di autocarri con rimorchio (1)	
5.1. Trattori a due assi con semirimorchio a un asse	
5.2. Trattori a due assi con semirimorchio a due assi	
5.3. Trattori a tre assi con semirimorchio a un asse	
5.4. Trattori a tre assi con semirimorchio a due assi	
5.5. Altre categorie di trattori con semirimorchio (1)	
6.1. Autobus a due assi	
6.2. Autobus a tre assi	

(1) Da suddividere eventualmente per categorie rappresentative secondo il numero e la disposizione degli assi. •

3. 2. Le lettere e) ed f) della tabella C dell'allegato III sono sostituite dalle lettere seguenti :

e) Rimorchiatori della potenza di : (in 000 di unità) — < 184 W — 184 — 293 W — 294 — 734 W — $\geq$ 735 W			
Totale e)			
f) Spintori della potenza di : (in 000 di unità) — < 184 W — 184 — 293 W — 294 — 734 W — $\geq$ 735 W			
Totale f)			